



GERNIKA(K) | **GUERNICA(S)**
 Nazioarteko Kongresua | Congreso Internacional



2024ko ekainaren 13tik 14ra
(Gernika-Lumo, Bizkaia)

Osoko ponentziak
 Elai-Alai Aretoa
Gainerako solasaldiak
 Euskal Herria Museoa
Erakusketak
 Gernikako Bakearen Museoa
 (Xabier Erkizia, "Aire erre")
 Elai-Alai Aretoa
 (MHLiko Didaktika Saila)
 Euskal Herria Museoa
 (Kongresurako kartelgintza)
Itxiera
 Gernikako Batzar Etxea

13-14 de Junio, 2024
(Gernika-Lumo, Bizkaia)

Ponencias plenarias
 Sala de Conferencias Elai-Alai
Resto de intervenciones
 Museo Euskal Herria
Exposiciones
 Museo de la Paz de Gernika
 (Xabier Erkizia, "Aire quemado")
 Centro Elai-Alai (Sección de
 Didáctica del grupo MHLI)
 Museo Euskal Herria
 (Cartelería para el Congreso)
Clausura
 Casa de Juntas de Gernika

Finantzaketa / Financiado por:



Antolatzailea: MHLI Ikertalde kontsolidatua (Memoria Historikoa Literatura Iberiarretan). Euskal Herriko Unibertsitatea, UPV/EHU / **Organizadorea:** Grupo de Investigación consolidado MHLI (Memoria Histórica en las Literaturas Ibéricas). Universidad del País Vasco, UPV/EHU.





CONGRESO INTERNACIONAL GERNIKA(K)/GUERNICA(S)

PROGRAMA, TOUR Y EXPOSICIONES

PROGRAMA DE PONENCIAS Y COMUNICACIONES

***versión provisional a 22/4/2024, la versión final se publicará tras la confirmación y matriculación de todos los conferenciantes**

13 junio 2024

SALA DE CONFERENCIAS ELAI-ALAI

9:00 **Entrega de acreditaciones**

9:15 **Inauguración del congreso**

Presentan: Mari Jose Olaziregi (MHLI); Rodriguez Ranz (EJ), Diputado Cultura (BFA), Itziar Alkorta (UIK), Ana Otadui (Gernikako Batzar Etxea)

9:30-10:45 **Keynote Speakers**

Mari Jose Olaziregi Alustiza
(UPV/EHU)

Stefanie Schüler-Springorum
(Technische Universität Berlin)



10:45-11:25 **Pausa**

11:30-12:30 **Gernika: una aproximación desde las instituciones**

José Miguel Gastón Aguas

(Director del Instituto Navarro de la Memoria)

José Antonio Rodríguez Ranz

(Viceconsejero de Derechos Humanos, Memoria y Cooperación)

Maria Ojanguren Idigoras

(Directora de Gernika Gogoratuz)

Pausa para comer

14:30-15:30 **Comunicaciones MUSEO EUSKAL HERRIA**

EH Museoa: primera planta

Gure Gernika(k), Gernika unibertsala/ Nuestros Gernikas (euskara/ castellano)

Mikel Ayerbe (UPV/EHU): «Gure etxeko (beste) Gernika»

Ainhoa Urzelai Vicente (MU): «Gure Gernikak. Zer dio Haur eta Gazte Literaturak iraganeko gertakari traumatikoez? Hezkuntza eremuan baliatzeko corpus literario baten aurkezpena»

EH Museoa: segunda planta

Gernika: urbanismo y resistencia: (castellano)

Francisco Javier Muñoz Fernández (UPV/EHU): «Gernika 1937: laboratorio de reconstrucción»

Ander López Díez (UPV/EHU): «“Guernica Gernikara” como herramienta de transformación urbana: una interpretación del “Plan político y cultural para Gernika y su entorno” [1979-1981]»

Ivan Zumalde (Casa Gernika Brasil): «Ecos de Gernika como resistencia en la recuperación democrática brasileña: una respuesta a los movimientos neofascistas de ayer y de hoy»



EH Museoa: tercera planta

Colaboradores equipo MHLI

Dolores Vilavedra Fernández (Universidade de Santiago de Compostela)

Estibalitz Ezkerra Vegas (Arizona State University)

Iker González Allende (University of Nebraska-Lincoln)

EH Museoa: Caballerizas

Gernika: bertsolaritza, oihartzunak: (euskara)

Miren Ibarluzea (UPV/EHU): «Gernikaren oihartzunak bat-bateko bertsolaritzan»

Asier Barandiaran (UPV/EHU): «Bertsolaritza Gernikan: Bonbardaketaren memoria inprobisatua eta idatzia»

15:30-17:00 **Comunicaciones**

EH Museoa: primera planta

Gernika, dispositivo artístico: (euskara y castellano)

Maite Garbayo (UPV/EHU): «Madre con niño muerto»

Ismael Manterola/ Mikel Onandia/ Andere Larrinaga (UPV/EHU): Xabier Saenz de Gorbearen Gernikak. Arte historialari baten urratsen ondorengotza

Jessica Cendoya Lafleur (UBIC): «El *Guernica*: una pintura-monumento en exposición. Apoyo a la reactivación y actualización de memorias de la Guerra Civil Española (1936-1939)»

Aritz Galarraga (UCM): «Alain Resnais en Guernica (1950), edo nola birsignifikatu Picassoren artelan ezaguna Bigarren Mundu Gerra bukatu ostean»

EH Museoa: segunda planta

Significancia política (euskara, castellano, inglés)

Gorka Mercero (University of Liverpool): «Gernika, Gaza: zer egin kosmopolitanismoaren eta nazioaren ideiekin»

Aitana Albusua Ortiz (UPV/EHU): «Re-imaginando pasados queer: “Ikatza bezain beltz” ('Como el carbón') y “Bizi hori galtzeko beldurrez” ('Con miedo de perder esa vida') (1997), de Xabier Montoia»

Andrés de Jesús Segura (UPV/EHU): «A propósito de la paloma del *Guernica*. Francisca Aguirre: una biografía poética de la memoria colectiva»

Raquel Macciuci (Univ. de la Plata): «Guernicas del lado de allá: itinerancias y resignificaciones del cuadro de Picasso en Argentina»



EH Museoa: tercera planta

Gernika, *Lieux de mémoire*: (euskara y castellano)

Shelley Godsland (Universiteit van Amsterdam): *Guernica* de Dave Boling

Frank Schulze (M.L.Universität Halle-Wittenberg): La escucha como estrategia narrativa para hacer memoria en la novela *Die Kinder von Gernika*

Garbiñe Iztueta (UPV/EHU): Oroimenaren etorkizuna XXI. mendean: Gernika eta medialitatea alemanez idatzitako narratiban

Nerea Eizagirre (UPV/EHU): “Gernika (norabide anitzeko) oroimen gunea Sarrionandiaren testuetan”

EH Museoa: Caballerizas

Memoria, tradición y exilio: (euskara, inglés)

Pio Pérez (UPV/EHU): «Gernikako arbola memoria gune gisa»

Ziortza Gandarias (Boise University): «Eusko-Gogoa: Erbestean haritza»

David Bernabé Romero (UPV/EHU): «Companions from Far-Off Lands: The Mythical Connection of the White Tree of Gondor and the Tree of Gernika»

17:30-19:30 **MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA**

Inauguración de la Exposición *Aire errea* presenta: Ismael Manterola, comisario



14 de junio 2024

SALA DE CONFERENCIAS ELAI-ALAI

9:15-11:30 **Kynote Speakers**

Rocío Robles Tardío
(Universidad Complutense de Madrid)

Jorge Luís Marzo
(BAU, Centre Universitari de Disseny)

Xabier Irujo Amezaga
(University of Nevada)

11:30-12:00 **Pausa**

12:00-13:30 **Comunicaciones**

SALA DE CONFERENCIAS ELAI-ALAI

Gernika(k), hezkuntzan/ Gernika(s) en la educación: (euskara y castellano)

Amaia Elizalde, Izaro Arroita, Ane Villagrán, Nagore Fernandez (EHU/ UPV): «Memoriaren artea eta artearen memoria hezkuntzan» / «Gernika(k) testuliburuetan: artelanaren erabilerak eta esangurak hezkuntzan»

Amal Conesa (Universidad de Murcia): «Guernica, del cuadro al aula, del aula al escenario: posibilidades didácticas de la representación de “Guernica” de López Mozo en el aula de secundaria» (Universidad de Murcia)

Nerea Permach/ Amaia Serrano-Mariezkurrena/ Ursula Luna (UPV/EHU): «Formación del profesorado en memoria histórica a través de álbumes ilustrados. El estudio de caso de Gerrak ez du izenik»

Manuel Ibáñez/ César Layana/ Josemi Gastón (Dir. Gen. de Memoria y Convivencia, Gobierno de Navarra): «Red *Escuelas con Memoria* como paradigma educativo»



EH Museoa: primera planta

Las resemantizaciones de Gernika (castellano)

Daniel Verdú Schumann (UC3M): «De la retórica del consenso a la desactivación política: la resemantización del Guernica en el contexto transicional»

Nicola Ashmore (Brighton University): «El *Guernica* de Picasso y sus recreaciones»

Itziar Larrinaga Cuadra (Musikene): «*Gernika jausi da, baino galdu ez!* [¡Ha caído Gernika, pero no la hemos perdido!]: imaginario de la ópera *Gernika* de Francisco Escudero»

Beatriz Martínez López (CSIC): «La resignificación del Guernica a través de la interacción entre texto e imagen en el contexto editorial franquista»

EH Museoa: segunda planta

Más allá de Gernika, vibración, reaparición y postvida (euskara y castellano)

Verónica Orazi (Università degli Studi di Torino): «*Gernica* (1959) de Fernando Arrabal o de la reverberación a través del teatro contemporáneo»

Enrique Fibla (UAB): «*Gudariak*, de Miguel Ángel Quintana»

Arantza Santesteban (Universidade Lisboa): «Deskartearen genealogia bat Picassoren Gernikatik abiatuta»

Pablo La Parra Pérez (Eliás Querejeta Zine Eskola): «Vengar Gernika. Genealogía, imagen y documento de la violencia política en *Estado de excepción* (Iñaki Nuñez, 1977)»

EH Museoa: tercera planta

Simbología, permanencia, memoria (euskara y castellano)

Alberto Irigoyen Artetxe (Universidad del Este, La Plata): «Gernika en el Río de la Plata. Origen y vigencia de un símbolo»

Katarzyna Mirgos (Gdansk University): «La nueva Gernika: Ucrania»

Tania González (UdG): «Gerra Zibileko ondarearen materialtasunak eta oroitzapenak: Burdinezko Hesiaren bandalismoa (Euskal Herria)»

Joseba Buj/ Cecilia Sandoval (Universidad Iberoamericana): «Tomás Bilbao y Carlos Blanco Aguinaga: memorias disonantes del bombardeo de Guernica»

Pausa de la comida

15:30-16:00 / 15:30-16:00 (horario exacto por confirmar)

Visita comentada a la exposición “**Artearen memoria eskolan**”. Presentan: autoras del proyecto didáctico Memoriaren artea hezkuntzan de MHLI



16:30-18:30 **CASA DE JUNTAS DE GERNIKA**

Visita guiada en la casa de juntas

Conferencia: Maitane Ostolaza
(Université de Perpignan)

Clausura del congreso: Mari Jose Olaziregi

OFERTA DE TOURS PARA MATRICULADOS

Los grupos se crearán según plazas disponibles y horarios de conferenciantes

13 DE JUNIO:

12:45- 13:45 MEMORY TOUR (EUSKARA) 25 plazas máximo

16:30- 17:30 MEMORY TOUR 2 (INGLÉS) 25 plazas máximo

14 DE JUNIO:

12:45- 13:45 MEMORY TOUR 3 (CASTELLANO) 25 plazas máximo



EXPOSICIONES

Aire errea: Exposición de Xabier Erkizia

Del 15 de mayo al 10 de julio.

Museo de la Paz de Gernika.

Organizada en colaboración entre el Museo de la Paz de Gernika y el grupo de investigación MHLI (Memoria Histórica en las Literaturas Ibéricas). Presenta la instalación sonora *Aire errea* del artista Xabier Erkizia (Lesaka, 1975).

Este proyecto pretende reflexionar sobre el concepto del ruido de la guerra en relación con nuestro amplio y complejo imaginario de lo bélico en la sociedad occidental, construido no sólo a través de imágenes, sino también a partir de estímulos y repositorios auditivos.

¿Cómo suena una guerra? Aun siendo conscientes de que la guerra empapa todos los sentidos, son escasas las aproximaciones en torno a los sonidos múltiples que genera una confrontación bélica. El sonido que ésta produce y su aparente falta de protagonismo en nuestros relatos sobre las confrontaciones violentas serán abordados por el artista en *Aire errea*: basándose en la descripción facilitada por un testigo del ataque que sobrevivió al bombardeo de Gernika, Erkizia ha hecho suya la noción de aire quemado, en referencia al incendio que siguió al bombardeo, desarrollando su propia reflexión a partir de la memoria auditiva que permanece en el testimonio de los superviventes.

Exposición Memoria del arte en la educación

Del 3 al 21 de junio.

Sala Elai Alai de la Casa de Cultura de Gernika-Lumo

La exposición abordará el proyecto *El Arte de la Memoria y la Memoria del Arte en la educación*, desarrollado por el equipo de educación del grupo de investigación MHLI.

El objetivo principal del proyecto ha sido crear una propuesta didáctica, basada en la literatura y las otras artes, para acercar a los niños, niñas y jóvenes los conflictos que han afectado al País Vasco a lo largo del siglo XX, facilitando así una reflexión crítica en torno a estos.

La propuesta artística e interdisciplinar se basa en una metodología participativa en tres pasos (1. Fase de calentamiento; 2. Aproximación al conflicto; 3. Experiencia interartística),

GERNIKA (K)/GUERNICA (S) exposición de carteles

Desde la primera quincena de mayo hasta finales junio



Museo Euskal Herria de Gernika-Lumo

Fruto del proceso creativo de los alumnos de Bellas Artes de la UPV/EHU y su intercambio con algunos de los investigadores y directores del congreso Gernika(k). Participaron 3 grupos de la asignatura de Diseño Gráfico del Grado en Creación y Diseño. Esta exposición recogerá algunos de ellos junto al de Amets Leria, autor del diseño del cartel de este congreso.